



ISSN 2281-4124

novembre/dicembre 2014 – N.5

Peer Learning Activity on Eqavet indicator 9



Scambio di esperienze e buone prassi, a livello internazionale, sui meccanismi per individuare le esigenze formative del mercato del lavoro. Questo il *focus* del *Peer Learning activity* organizzato dal Reference point italiano Eqavet, l'11 e il 12 dicembre a Roma.

All'evento hanno partecipato gli esponenti della rete europea Eqavet, organismo che riunisce gli Stati membri, le parti sociali e la Commissione europea al fine di promuovere e garantire la collaborazione a livello europeo per lo sviluppo e il miglioramento della qualità dell'istruzione e della formazione professionale.

Nelle pagine del sito Isfol dedicate al [Reference point italiano](#) sono disponibili i documenti e le presentazioni dei relatori.

Orientamento, approvati gli standard minimi dei servizi e delle competenze



Governo, Regioni ed Enti locali hanno approvato, il 13 novembre, il documento che definisce gli **standard minimi nazionali** dei servizi e delle competenze per gli operatori dell'orientamento completando così il percorso di definizione del sistema nazionale dell'Orientamento, come indicato nelle Linee guida nazionali del dicembre 2013.

Il documento descrive, per ognuna delle cinque funzioni dell'orientamento (educativa, informativa, di accompagnamento, di consulenza, di sistema) gli standard minimi di servizio in termini di attività, risorse professionali e risorse tecnologiche. Il documento rappresenta una base di lavoro comune per le Regioni e per i Ministeri coinvolti per assicurare, su tutto il territorio nazionale, il diritto all'orientamento a ogni cittadino, lungo tutto l'arco della vita.

Seminario della rete Euroguidance, on line i materiali



Si è tenuto a Roma il 27 novembre, presso l'Isfol, il seminario nazionale della Rete Euroguidance.

L'evento, divenuto ormai un "tradizionale" appuntamento annuale, ha visto la partecipazione di molti dei rappresentanti della Rete nazionale di diffusione (organismi e operatori impegnati nel settore dell'orientamento e della mobilità) in rappresentanza un po' di tutto il territorio.

Si è parlato di garanzia giovani, stage, orientamento, tirocinio. Ma soprattutto si è parlato dei progetti degli operatori: ne sono stati illustrati i contenuti, promosse le attività, lanciate partnership.

Particolare attenzione è stata offerta ai Piani di attuazione regionali per la Garanzia giovani e alla mobilità transnazionale nel nuovo programma Erasmus Plus.

Il dibattito, che ha coinvolto tutti i partecipanti, ha fatto emergere stimoli e proposte che saranno utili per progettare il prossimo anno di attività del Centro. Soprattutto i membri della Rete hanno sottolineato la necessità di stabilire un contatto costante per tutto l'anno.

Soddisfatta degli esiti la responsabile del Centro Euroguidance, Ismene Tramontano, che ha sottolineato come "la crescita registrata nel corso di questi anni abbia visto il coinvolgimento sempre maggiore dei centri e lo sviluppo di rapporti e relazioni".

Nella [sezione Euroguidance](#) del sito Isfol sono disponibili le presentazioni della giornata.

Tre giorni a Job&Orienta



Anche quest'anno l'Isfol e le strutture italiane di Euroguidance ed Europass hanno preso parte alla manifestazione [Job&Orienta](#) (giunta alla sua 24esima edizione), la più grande mostra-convegno nazionale sull'orientamento, la scuola, la formazione e il lavoro, che si è svolta a Verona dal 20 al 22 novembre scorsi. Oltre allo spazio istituzionale all'interno degli stand della Casa del welfare, l'Isfol ha curato numerosi interventi, workshop e seminari, fra i quali ricordiamo quelli di Ismene Tramontano sul *Certificate Supplement* per i diplomi di

maturità italiani e sul *Diploma Supplement* per la trasparenza delle qualifiche, l'intervento di Concetta Fonzo sui progetti di mobilità con Euroguidance, la presentazione di Giuseppe Iuzzolino del nuovo Manuale del Tirocinante (per ulteriori informazioni v. L'angolo della lettura), il laboratorio di Viviana Maggi dedicato agli strumenti di mobilità Europass ed infine l'intervento di Ginevra Benini su "Come fare uno stage in Europa e nel resto del mondo" [Continua.....](#)

Focus Europass a Verona insieme all'Ufficio scolastico regionale del Veneto



Nell'ambito della manifestazione Job&Orienta l'Ufficio scolastico regionale per il Veneto ha organizzato due workshop sul portafoglio **Europass**. Il primo il 20 novembre, dal titolo *Il supplemento al Certificato nei Licei veneti. Piano operativo verso Erasmus Plus*, per fornire informazioni sul Supplemento

al Certificato in generale, e, in particolare, per presentare i risultati della sperimentazione, condotta dall'Isfol insieme con il Miur, finalizzata al rilascio in via sperimentale del supplemento al Certificato Europass in alcuni Licei artistici e classici del Veneto. Il secondo, il giorno seguente, dal titolo *"Dai risultati sperimentali del progetto Be-Twin2 alla loro applicazione nel sistema degli ITS del Veneto"*.

Ad entrambi ha partecipato Ismene Tramontano, coordinatrice nazionale Europass Italia con due interventi rispettivamente su *Il Certificate Supplement per i diplomi di maturità italiani* e sul *Diploma Supplement e il suo rilascio nell'ambito dei percorsi ITS*.

Pubblicata la versione italiana delle Eqf Series notes



Disponibile la versione italiana delle *Eqf Series notes* realizzate dalla Commissione europea in stretta collaborazione con il Cedefop e la Fondazione europea per la formazione professionale. Le *Note* vengono pubblicate per supportare il dibattito e le attività finalizzate all'implementazione del Quadro europeo delle qualificazioni per l'apprendimento permanente a livello nazionale ed europeo (Eqf).

Si tratta di opuscoli rivolti a responsabili, esperti e operatori in ambito educativo, formativo e lavorativo, che hanno l'obiettivo di proporre idee e consigli utili alla realizzazione dei processi nazionali legati all'attuazione della Raccomandazione Eqf del 2008.

Originariamente realizzate in lingua inglese, le note sono ora disponibili in italiano, tradotte a cura del Punto nazionale di coordinamento Eqf al fine di favorirne la diffusione a livello territoriale.

Gli opuscoli possono essere richiesti tramite l'indirizzo email: eqf-italia@isfol.it, oppure scaricabili on line nella [sezione Eqf](#) del sito Isfol.

Disponibile la ristampa del Manuale dello stage in Europa



Grazie all'impegno ed al contributo, anche economico, del Centro nazionale Euroguidance Italia, è stato possibile ristampare la Terza edizione del *Manuale dello stage in Europa*, uscito nel novembre 2013 ed andato subito esaurito. Si tratta di una guida pratica che offre riferimenti utili per cercare, scegliere, gestire e valorizzare al meglio l'esperienza di un tirocinio all'estero. Il testo è corredato da 32 Schede Paese che descrivono come muoversi per cercare uno stage, contattare le aziende, preparare la documentazione, trovare un alloggio, conoscere il Paese.

Il Manuale è scaricabile da www.isfol.it/euroguidance; il volume cartaceo può essere richiesto all'indirizzo euroguidance@isfol.it specificando l'indirizzo postale ed il numero di copie desiderate.

Euroguidance News. Nel prossimo numero parliamo di....



È in uscita il nuovo numero della rivista [Euroguidance News](#), la pubblicazione che da anni accompagna e illustra le attività legate al Centro nazionale Euroguidance.

Il semestrale, che approfondisce i temi della mobilità per motivi di studio e formazione tra i Paesi dell'Unione europea grazie a saggi, strumenti e risultati delle ricerche, offre un momento di confronto e analisi per gli esperti e operatori del settore.

In questo numero, oltre alle consuete rubriche dedicate agli aspetti giuridici, documentali e della ricerca, sono previsti, tra gli altri, contributi sul recente Accordo per la definizione degli standard

minimi dei servizi e delle competenze professionali degli operatori impegnati nelle attività di orientamento nei sistemi dell'istruzione, della formazione e del lavoro.

Il confronto in ambito internazionale sarà, invece, con Raimo Vuorinen, coordinatore della Rete Elgpn, intervistato sui temi delle politiche per l'orientamento.

A livello locale, ancora una intervista con il Dirigente del settore Lavoro e Formazione della Provincia di Teramo sulle attività legate alla Garanzia Giovani



Notizie dall'Europa

Il parlamento europeo approva il bilancio 2014 e 2015



Con 443 voti a favore, 250 contrari e 7 astensioni il [Parlamento europeo](#), nella seduta del 17 dicembre, ha approvato il progetto di bilancio comunitario per il 2015 e l'aggiunta di risorse per quello del 2014. Il bilancio per il 2015 prevede 145.32 miliardi di euro in impegni e 141.21 miliardi di euro in pagamenti, oltre a un importo extra di 4.25 miliardi di euro destinato al saldo delle fatture non pagate nel 2014.

L'Ok del Parlamento è arrivato dopo settimane di negoziazioni e un primo accordo fallito.

Il Parlamento ha ripristinato 0,5 miliardi di euro dai tagli apportati dal Consiglio in impegni, che colpivano principalmente la competitività, la cittadinanza e l'azione esterna. Ha inoltre negoziato 45 milioni di euro in più per il programma UE di ricerca e sviluppo Orizzonte 2020 e 16 milioni di euro in più per il programma Erasmus+.

Incontro a Roma della rete dei servizi pubblici per l'impiego



Si è riunito a Roma, il [2 dicembre](#), il Consiglio direttivo della rete dei Servizi pubblici per l'impiego europei per discutere le azioni utili a rafforzare la cooperazione in tema di politiche attive per l'occupazione, compresa l'attuazione della Garanzia giovani. Gli argomenti trattati e analizzati si sono focalizzati sull'importanza dello scambio di conoscenze e *best practices* tra gli Stati che fanno parte della rete (i ventotto stati membri più Norvegia, Islanda e Liechtenstein) e sulle performance dei Servizi pubblici per l'Impiego.

Il gruppo ha deciso di utilizzare il *benchlearning* (neologismo derivante dalla fusione di *benchmarking*, ossia confronto, e *mutual learning*, apprendimento reciproco), come base del proprio lavoro. Ciò permetterà di

fornire ulteriori strumenti per affrontare il problema della disoccupazione e supportare l'attuazione della Garanzia giovani, di cui i servizi per l'impiego rappresentano lo snodo essenziale.

L'angolo della lettura



Dopo il Manuale dello stage in Europa, l'Isfol pubblica il *Manuale del tirocinante. Guida pratica al tirocinio extracurricolare*, componendo così una sorta di kit di orientamento per chiunque voglia fare un'esperienza di stage in Italia o in un Paese dell'Unione europea.

Il Manuale è una guida pratica e di facile consultazione che, oltre a spiegare in maniera chiara e semplice cos'è e come funziona il tirocinio extracurricolare, fornisce informazioni, consigli e suggerimenti utili per scegliere, affrontare, gestire e valorizzare al meglio questa esperienza, alla luce delle ultime modifiche introdotte nel 2013 in seguito all'emanazione delle Linee guida.

Diviso in tre parti, il Manuale accompagna lo stagista in tutte le fasi del suo percorso: ricerca del tirocinio, invio della candidatura, colloquio di selezione e inserimento nel contesto lavorativo, offrendo un'ampia rassegna di riferimenti e informazioni.

Non mancano le testimonianze dirette di chi lo stage lo ha vissuto: i giovani tirocinanti e le aziende ospitanti.

Chiudono il volume, ventuno schede Regione che sintetizzano la regolamentazione "ad uso dei tirocinanti", ovvero, una selezione ragionata degli elementi normativi che riguardano direttamente il tirocinante o che comunque possono essergli utili per la sua esperienza di stage.

Direttore editoriale: Ismene Tramontano

Direttore responsabile: Francesca Ludovisi

Redazione: Claudio Bensi (caporedattore), Concetta Fonzo, Silvia Lotito, Anna Maria Senatore, Giulia Tosi

Credits fotografici: Redazione - © Unione europea

Per segnalare delle attività, inviare suggerimenti, oppure cancellarsi dalla mailing-list

scrivere alla redazione: minformo@isfol.it

Archivio newsletter

www.isfol.it/euroguidance



*Ministero del Lavoro
e delle Politiche Sociali*
DIREZIONE GENERALE PER LE POLITICHE ATTIVE,
I SERVIZI PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE

